

Curso de Postgrado

“Etnobotánica histórica: la documentación histórica como fuente de información y evidencia etnobotánica”

14 a 17 de noviembre de 2016

Facultad de Ciencias Agrarias

Universidad Nacional de Jujuy

Alberdi 47 (4600) S. S. de Jujuy

Dirección y expositor principal: Dr. Esteban Hernández Bermejo, Universidad de Córdoba (UCO), España - FCA-UNJu.

Coordinación: Dra. Nilda Dora Vignale, INECO, UNJu-CONICET, LABOSyE, FCA, UNJu

A.- Objetivos.

Estudiar la naturaleza de las diferentes fuentes de documentación histórica en Etnobotánica, analizando sus limitaciones, fortalezas y los métodos de identificación de especies e interpretación de textos, documentos gráficos, materiales arqueológicos y piezas de arte y artesanía. Se analizará la capacidad de esta información para recuperar conocimientos olvidados, establecer el origen de saberes tradicionales, identificarlos como componente irrenunciable del patrimonio cultural de los pueblos y como herramienta de identidad de los pueblos y culturas y de los procesos de innovación agrícola, alimentaria, medicinal e industrial. Se analizarán diversos estudios de caso procedentes de orígenes geográficos y culturales muy diversos.

Este marco metodológico puede ser aplicado en diversos aspectos prácticos: como son la recuperación y puesta en valor del patrimonio etnológico, en el desarrollo de instalaciones museológicas, centros de interpretación y oferta turístico-cultural, en la recuperación de especies, variedades, formas de consumo y técnicas de cultivo y aprovechamiento olvidadas o marginadas, y en la defensa de los derechos de propiedad intelectual de los pueblos, sociedades y culturas de vida tradicional o de rico patrimonio etnobiológico.

B.- Programa teórico, práctico y/o teórico-práctico.

1.- Fuentes de documentación histórica.

- 1) **Arqueobotánica:** (la interpretación de pólenes, carbones, semillas, frutos, fitolitos, fibras y maderas, en las tumbas, asentamientos y yacimientos arqueológicos). El arte:
- 2) **Fuentes arqueológicas abióticas:** representaciones vegetales en frescos, bajorrelieves, mosaicos, cerámica...
- 3) **Las plantas en el arte y las artesanías:** pintura, escultura, joyería, ...
- 4) **Textos:**
 - Las obras de médicos, físicos, botánicos y geóponos de la Antigüedad, Medioevo y Renacimiento. Enciclopedistas históricos e Historiadores Naturales de la Antigüedad.
 - Archivos, Códices, Cronistas e Historiadores de Indias
 - Catálogos de plantas cultivadas, Elencos agrícolas. Tratados de agricultura, cocina, farmacia
 - Catastros. Repartos de propiedades. Administración de la justicia.
 - Libros de viajeros
 - Fuentes literarias: novela, poesía, ensayos,

2.- Algunos estudios de caso: El origen y la dispersión de los cultivos. Hitos importantes en el proceso de globalización de la biodiversidad

- 1) Las antiguas culturas agrícolas mediterráneas: Asiriobabilónica, Minoica, Egipcia, Nabatea.
- 2) El transporte de las especies orientales hacia el Mediterráneo: Persia Roma, Bizancio.
- 3) El Islam en el Medioevo y Renacimiento: al-Andalus y el Imperio Otomano

- 4) La transferencia de germoplasma y conocimientos agrícolas y etnobotánicos entre el Viejo y Nuevo Continente a partir de 1492. España y América. La Flota de Indias. ¿Biopiratería en el Atlántico?
- 5) Restauración de paisajes culturales y patrimonio histórico: algunos estudios de caso: Acrópolis y Knosos /Grecia y Creta Huertas del Generalife y Madinat al-Zahara (España), Misiones Jesuíticas (Argentina, Uruguay y Brasil).

3.- Conclusiones y perspectivas:

- Problemas y limitaciones en la interpretación de los datos
- Perspectivas en la aplicación de los resultados de la investigación en etnobotánica histórica
- Los CTH (conocimientos tradicionales históricos) en el marco jurídico internacional: ¿son reclamables los derechos de propiedad intelectual en el caso de CTHs?. ¿Hay lagunas en el Protocolo de Nagoya y en la WIP (OMPI)?

4.- Se establecerán diversos casos prácticos para ser resueltos por los propios alumnos.

Algunas referencias bibliográficas

- Boissier, E. (1839-45). *Voyage botanique dans le midi de l'Espagne pendant l'année 1837*. París
- Brenan, G. (1957) *Al Sur de Granada*. Alianza Ed.
- Capparelli, A., N. I. Hilgert, A. Ladio, V. S. Lema, C. Llano, S. Molares, M. L. Pochettino y P. Stampella. 2011 Paisajes culturales de Argentina: Pasado y presente desde las perspectivas etnobotánica y paleoetnobotánica. *Revista de la Asociación Argentina de Ecología de Paisajes* 2 (2): 67-79.
- Carabaza Bravo, J.; García Sánchez, E.; Hernandez Bermejo, J. E.; Jiménez Ramírez, A. 2004) *Árboles y arbustos en los textos agrícolas andalusíes*. Madrid: CSIC.
- Casiano Baso (1998), *Geopónica o extractos de agricultura de Casiano Baso*, trad. M^a J. Meana, J. I. Cubero y P. Sáez. Ministerio de Agricultura, Madrid.
- Columela (1988). *De los trabajos del campo*, trad. A. Holgado Redondo. Madrid: Ministerio de Agricultura.
- Cotton, C. M. 1998. *Ethnobotany. Principles and applications*. Wiley & Sons, London (Cap. 1. Introduction to Ethnobotany).
- Dantin Cereceda, J. (1943). *Catálogo metódico de las plantas cultivadas en España*. Ministerio de Agricultura. Madrid
- Dioscórides (s. I d.C., ed 1983). *Acerca de la Materia Medicinal y de los venenos mortíferos*, ed. facsimil de la ed. de Salamanca de 1566 por A. de Laguna. Madrid: Ediciones de Arte y Bibliofilia.
- Font Quer, P. (1961). *Plantas Medicinales: El Dióscorides renovado*. Barcelona
- Ibn al- Awwam (1988), *Kitab al-Filaha*. Libro de agricultura, ed. y trad. J.A. Banqueri, 2 vol. Madrid, 1802 (ed. facs. con estudio preliminar y notas por J. E. Hernández Bermejo y E. García Sánchez). Ministerio de Agricultura, Madrid.
- Ibn Bassal (1995), *Kitab al-Qasd wa-l-bayan*. Libro de agricultura, ed. y trad. J. M^a Millás Vallicrosa y M. Aziman. Tetuán, 1955 (ed. facs. con estudio preliminar por E. García Sánchez y J. E. Hernández Bermejo). Sierra Nevada 95, Sevilla.
- Hernandez Bermejo, J.E. (1990) *Dificultades en la identificación e interpretación de las especies vegetales citadas por los autores hispanoárabes. Aplicación a la obra de Ibn Bassal*. Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. C.S.I.C. Granada I: 241-262.
- Hernandez Bermejo, J.E. y E. García Sánchez (1996). The Economic Botany and Ethnobotany in al-Andalus (Iberian Peninsula: X-XV Centuries): an Unknown Heritage of the Mankind. *Economic Botany* 52 (1998), 15-26.
- Hernández Bermejo, J.E y García Sánchez, E. (2009). Tulips: an ornamental crop in the Andalusí Middle Ages. *Economic Botany*, 63 (1): 60-66.
- Hernández-Bermejo, J.E., García-Sánchez, E. y Carabaza Bravo, J. M^a (2012) *Flora Agrícola y Forestal de Al-Andalus. Vol I: Monocotiledóneas*. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Madrid. 278 pp

- Hernández-Bermejo, J. E. y García-Sánchez, Expiración (2015) eds. *Huertas del Generalife: Paisajes agrícolas de al-Andalus ... en busca de la autenticidad*. Patronato de la Alhambra y Generalife Junta de Andalucía y Editorial Comares. 424 pp. ISBN: 978-84-9045-314-8
- Hernandez Bermejo, J.E. & Lora González, A. (1996). La documentación histórica y bibliográfica como fuente de información y evidencia etnobotánica. *Monografías del Jardín Botánico de Córdoba*. 3: 39 - 50
- Hernández Bermejo, J.E y Lora González, A. (1996). El transporte recíproco entre América y Andalucía de especies agrícolas de interés alimentario. En *Cultura alimentaria Andalucía-América*, A. Garrido Aranda (coord.): 177-212. México: Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas.
- Herrera, G. Alonso de (1981), Agricultura General, ed. E. Terrón. Ministerio de Agricultura, Madrid Isidoro de Sevilla (1982), Etimologías, ed. y trad. J. Oroz Reta y M. A. Marcos Casquero, 2 vols. B.A.C., Madrid
- Lora Gonzalez, A. (1994) *El papel de España en la introducción de especies vegetales de interés económico procedentes de América*. Tesis Doctoral inéd. Universidad de Córdoba.
- Loret, V. (1892) Flora Faraónica. ed. 1975 Georg Olms Verlag. Hildesheim.
- Martin-Consuegra Fernandez, E.; Hernández Bermejo, J. E. & Ubera Jimenez, J. L. (1995) Palynology of the Historical Period at the Madinat al-Zahra *Archaeological Site, Spain*. *Journal of Archaeological Science*, 23 (2): 249-262
- Martín-Consuegra-Fernández, Enriqueta; Hernández-Bermejo, J. E.; Ubera-Jiménez, J. L. (2000). *Los jardines de Madinat al-Zahra, su reconstrucción a través del polen*. Universidad de Córdoba-Cajasur. Córdoba, España. ISBN: 84-7801-539-6
- Martir De Angleria, P. (1944) *Décadas del Nuevo Mundo*. Colección Fuentes para la Historia de América. Editorial Bajel. Buenos Aires.
- Montenegro, P. 2009 [1710] *Materia Médica Misionera. Herbolario Guaraní siglo XVII*. Buena Vista
- Munzer, J. (1494-1495, ed. trad. 1991). *Viaje por España y Portugal*. Ediciones Polifemo. Madrid.
- Navarro-Burgos, Marta; García-Sánchez, Expiración; Hernández-Bermejo, Jacinto Esteban (2013). The Huertas of the Generalife in the Alhambra, an approach to the evolution of this landscape based on travelers accounts. *Studies in the History of Gardens & Designed Landscapes*. Vol 33, 52-70
- Pardo de Santayana, M.; Morales, R., Aceituno-Mata, Laura & Molina, María (eds. Incluye Hernández Bermejo, J.E.) (2014). *Inventario Español de los Conocimientos tradicionales relativos a la Biodiversidad*. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Madrid. 411 pp. ISBN: 978-84-491-1401-4.
- Paucke, Florian (S.I.) (1719-1779), *Hacia allá y para acá : (una estada entre los indios mocobies, 1749-1767) / Florian Paucke, s.j. ; traducción castellana por Edmundo Wernicke ; advertencia por Radames A. Altieri (1942)*
- Perona Villareal, D. (1988). *Geografía Cervantina*. Espasa-Calpe. Madrid.
- Plinio (1999). *Historia Natural*, trad. y notas de F. Hernández (libros I-XXV) y J. de Huerta (libros XXVI-XXXVII). México: Universidad
- Pochettino, M. L. (2015) *Botánica Económica*. Soc. Arg. Botánica. Buenos Aires.
- Pochettino, M. L., A. Ladio & P. M. Arenas (eds.). 2010. *Tradiciones y transformaciones en Etnobotánica (V ICEB)*. CYTED-RISAPRET, San Salvador de Jujuy.
- Ponz, A. (ed.1972). *Viage de España, en que se da noticia de las cosas más apreciables y dignas de saberse que hay en ella*. Madrid.
- Poujade, R. 1995 *La salvaguarda del Patrimonio Jesuítico*. Ed. Montoya, Posadas.
- Sáinz Ollero, H. et al (1989) *José Sánchez Labrador y los naturalistas jesuitas del Río de la Plata: la aportación de los misioneros jesuitas del siglo XVIII a los estudios medioambientales en el Virreinato del Río de la Plata, a través de la obra de José Sánchez Labrador*. Secretaría General Técnica, Centro de Publicaciones, Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, 334 pp.
- Scott-James, A. et al, (1989). *The British Museum Book of Flowers*, British Museum ed. London.
- Sepp, A. 1971 [1696] *Relación de Viaje a las Misiones Jesuíticas*. Tomo I. EUDEBA, Buenos Aires.

- Stampella, P. C. 2015 *Historia local de los cítricos (Citrus L., Rutaceae) del viejo mundo asilvestrados en el corredor de las antiguas misiones jesuíticas de la provincia de misiones (Argentina). Caracterización desde una perspectiva interdisciplinaria*. Tesis para optar por el grado de Doctor en Ciencias Naturales de la Facultad de Ciencias Naturales y Museo, UNLP.
- Teofrasto (1988). *Historia de las Plantas*, trad. J. M^a López-Regañón. Madrid: Gredos.
- Vignale, N. D. 2002. *Relevamiento y análisis exomorfológico y micrográfico de plantas medicinales de la puna y prepuna jujeñas, con especial referencia a la Reserva de Biosfera Laguna de Pozuelos*. Tesis Doctoral para optar al grado académico de Doctora de la Universidad de Buenos Aires, Área Farmacobotánica y Farmacognosia. Facultad de Farmacia y Bioquímica. UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES (UBA).
- Watson, Andrew M. (1998). *Innovaciones en la agricultura en los primeros tiempos del mundo islámico : difusión de los distintos cultivos y técnicas agrícolas del año 700 al 1100*, Granada: Universidad.
- Wijnands, O. (1991), "Commercium botanicum: the diffusion of plants in the 16th century", in *The Authentic Garden. A Symposium on Gardens*, Tjon Sie Fat, L. & E. de Jong (eds.). Leiden: Clusius Foundation, pp. 75-84.
- Zohary, M. (1982). *Plants of the Bible*. Cambridge. University Press. Cambridge.

C.- Condiciones de admisión.

Destinado a Botánicos, Ecólogos, Antropólogos, Historiadores, Pedagogos, Licenciados en Industria Alimentaria, Farmacéuticos, Bioquímicos, Licenciados en Bromatología, Ingenieros Agrónomos y Forestales.

D.- Número máximo de inscriptos autorizados.

30

E.- Métodos de selección, cuando la cantidad de postulantes lo supere.

Por coherencia entre la temática de trabajo del postulante y la que ofrece el curso, mediante la consideración de Curriculum Vitae y de la Nota de presentación que realice cada aspirante al momento de registrar su inscripción, en la que detallará su interés y la factibilidad de aplicación.

F.- Duración total en horas para su categorización.

40 hs.

G.- Sistema de evaluación.

Se tendrá en cuenta la evaluación de progreso, expresada por la adquisición de conocimientos que alcance el alumno y el desempeño y participación individual y colaborativo con el conjunto de la clase y evaluación de producto, formal, que consistirá en la presentación de un trabajo individual.

Las actividades prácticas diarias se evaluarán día por día.

H.- Obligaciones de los participantes para su aprobación.

90 % de asistencia a las clases.

Presentación y aprobación de trabajo final, para lo cual se podrá disponer de un número comprendido entre 5 y 10 de las horas lectivas

I.- Categoría.

CURSO TEÓRICO-PRÁCTICO

J.- Metodología.

Clases teóricas y prácticas (discusión y análisis de casos, debates, con seguimiento diario).
Trabajo de campo en áreas urbanas.

K.- Distribución horaria.

Presenciales tres días y medio (30 horas: 8 hs. durante tres días y 6 hs. último día).
Las 10 horas restantes se dedicarán a la realización del trabajo de curso bajo el seguimiento on line del Director del Curso
Carga horaria diaria presencial: 8 hs.
Distribución horaria diaria tentativa: 9 a 13 hs.; 14 a 18 hs.
El lunes 14/XI/16 la clase comenzará a las 15 hs.

K.- Distribución horaria.

Presenciales tres días y medio (30 horas: 8 hs. durante tres días y 6 hs. último día), CON POSIBILIDAD, EN FUNCIÓN DE DISPONIBILIDAD DE ÓMNIBUS DE FACULTAD Y PRESUPUESTO, DE INCORPORAR UN VIAJE A LA QUEBRADA DE HUMAHUACA PARA JUEVES 17/Noviembre, de 8 a 19-20 hs., con el propósito de analizar situaciones concretas in-situ. Las 10 horas restantes se dedicarán a la realización del trabajo de curso bajo el seguimiento on line del Director del Curso
Carga horaria diaria presencial: 8 hs.
Distribución horaria diaria tentativa: 9 a 13 hs.; 14 a 18 hs.